

بر تحسره دمبدم دونهرك
ايك جيهه حياته نظر :
بو عزيمته بر فجاعت وار !!

سوكيلم ، ديكله ، ايسته باد خزان
متورم مثالي اوكسورويور ،
هم ده بر اوكسوروك كه چوق سورويور ؛

بر بهار ترنمك هر آن
چاك اولور صانكه صدر خاطرهسي :
بو سمالك كسيلميور آراسي ؛

كائنات اولدي صانكه سرتاسر
بر بيوك خسته خانه اطفال ،
اويله بر ير كه پر خروش سمال .

باد پر وعد نوبهاري ايدر
بر اين الم ايله تكذيب
اوكسورون ، ايكله ين شو باد رطيب .

صرعه احتضار ايچنده غصون
چيرپينر ، چار پينر ، قيرار ، قيريلير ،
باد نالانه حايقيرير ، طاريلير ..

آه ، او دالردهن سور درون ،
اونلرك طور سرزنشكاري ،
اونلرك مادرانه اكداري !!

اونهالانده صاللانان يووالر ،
اوپراكننده ، نازنين ، مفر
اوجوشان ، صاورولان ، دوشن تويلر ..

آه ، او صوك توي كه ، محترز ، قووالار
جايجا روح آشيانهسي .
يووانك ياد پر ترانهسي ...

كيم بيلير هانكي طائر شوخك
يادكار حيات قليبسي
طولدورردى بو لانه هوسى ؟

كيم بيلير هانكي پر طرب روحك
ييقيلان آشيانده مخفیدی
راز عشقيني ، راز امیدی ؟ ..

ييقيلان لانه لاله برلكده
دوكولور آب و خاكه يپراقلر ؛
نش اوراق ايله دولار لاقلر .

روحي بازوي باد هالكدده ،
عمر ناچيزي غمزده ضياع ،
دوكولور برك مرده ، لال وداع ..

اوسارارمش كياه ، او يپراقلر
بوسه الوداعه ناقادر
خسته ، فرقترسیده لبلدر .

دوكولوركن هپ ، آه او يپراقلر
غملي همشيردركي آراشير ،
اويله همشيردركه غم ياراشير .

بو دوشنلر برر نحيف الدر ،
اويله اللر كه طالب رقت ،
طلب رحم ايچون ايدر حركت ؛

اويله اللر كه طوري مهملدر ،
كوستر آسماني ، خاكه دوشر ؛
امل عرش ايله هلاكه دوشر .

هر طرف سيسلي ، هر طرف بردن
صانكه درسته نقاب بخار ،
اوقاب آرقاسنده كربه نثار ..

آسمان بر صحیفه آهن ؛
سیسلر اوستنده آفتاب حزین
بر بویوک دانه دره خونین ..

بر نقاب اسف جیننده ،
هر بولوط بر خیال غمدیده
که لب تسلیمته رنجیده ..

طاغلرک سینه حزیننده
نوبهارک حیات دلریشی
دوشونور زخم ارضی تفریشی ..

بر کوچک قطره شبنم ماتم
موسمک هر یرنده لرزاندر ،
هر طرف کیزلی یاشله کریاندر ..

هر خیابانده ، سربدست الم ،
کیزلیجه مادر سکوت ایکلر ؛
ایدر ارواحی رعشه دار کدر .

سنهک جسمی محضر کبیدر
شو مسافات بی نهایتده ،
بستر واسع طبیعتده ...

بو درام شیمدی منتظر کبیدر
پرده برفک ارضه ایمنسه ،
قیشک آسایش مقدسنه ...

یترا آرتق نظارمنز کوزهم ،
او سنک موتی کورمه مش دیدهک
قورقارم اینجیز بو رویتدن ؛
کل ، بهار خیالی سیر ایدهم ...

(c. 14, nr. 347, İst. 1313 s. 134-135 ، ثروت فنون)

جناب شهاب الدین

تماشای لیال

- خالد ضیا بکه -

شیمدی هر گوشه ابکم و جامد ،
نه آغاچلرده زمزمات ریاح ،
نه حدائقده اهتزاز جناح ...

هر طرف خفته ، هر طرف راکد ،
صانکه انکشت بر دهان ، ملکوت
بوتون اشیایه دیر : سکوت ، سکوت !

بو خیابان تار و ناآئمه
چاملر اوستنده رسم ایدر آنجق
دست شب شعله دن برر زنبق ...

کل بو آقشام ده سربرسر کوزه لم
لوحة کائناتی سیر ایدلم :

کولکه ، هپ کولکه ، هر طرف کولکه ،
کولکه لرله بتون زمین مستور ؛
آسمان یالکزجه نیم منظور .

کورولن باشلایور کوروله مکه ؛
بر دو ماندن کفنله جسم جهان
قالیور قمر لیل ایچنده نهان ...